

BEYOĞLU

DIRECTION :
Beyoğlu, Suterazi, Mehmet Ali Ap.
TÉL. : 41892
REDACȘION :
Galata, Eski Gümrük Cad. No. 52
TÉL. : 349266
Direct.-Propriétaire G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

La pression des forces italo-allemandes dans le bassin de la Méditerranée

Au moment où la bataille fait rage, en Afrique septentrionale, il est intéressant de considérer ces opérations dans le cadre général de la guerre dans le bassin de la Méditerranée.

Notons tout d'abord que même durant les mois qui avaient précédé l'offensive italienne, alors qu'un arrêt était constaté dans l'action militaire, «à grand rassemblement» en Libye, les forces de l'Axe étaient restées en contact étroit avec l'adversaire. Et c'est parce que la Méditerranée est devenue particulièrement dangereuse pour les Anglais que les convois de tout ordre destinés à l'Australie, aux Indes, à l'Extrême-Orient et à la mer Rouge sont devenus de préférence plus longue, du fait de l'incomparablement plus longue, du fait de la route de Bonne-Espérance. Lorsque, dans ces conditions, les convois britanniques ont tenté tout de suite d'atteindre Alexandrie, par la voie méditerranéenne, il leur a fallu courir de très graves et sérieux risques de «pillage» à la marine et à l'aviation de l'Axe.

Les possibilités exploratives dont disposent les Italiens et Allemands les ont tout de suite mis en état de connaître immédiatement les mouvements de l'adversaire et de faire passer chaque fois qu'il a tenté de franchir le détroit de Gibraltar, vers le Nord ou vers le Sud, les navires de guerre et les convois. Les avions italiens et allemands ont fait plus; ils ont été atteints jusque dans leurs abris les plus sûrs, à Alexandrie par exemple, ou même à Gibraltar. En même temps, ils ont constamment à la sécurité des communications avec la Libye.

Sur le front terrestre, les forces de l'Axe ont continué à remplir pleinement leurs tâches dans la Méditerranée, leurs tâches consistant avant tout à assurer la liaison avec les combattants d'Afrique et à empêcher ou à entraver gravement les mouvements de l'adversaire.

Sur le front aérien, les forces de l'Axe ont continué à remplir pleinement leurs tâches, en attendant que l'offensive actuelle fût déclenchée, en ayant enrayé la quatrième offensive italienne contre la Libye et repoussé les attaques des régions franco-britanniques contre les régions lointaines du Fezzan, ont continué à tenir l'adversaire fortement en échec sur un immense front qui va de l'Algérie au Thibesti, — c'est à dire sur une étendue de plus de 1.900 kilomètres à travers des régions extrêmement désertiques, dépourvues de ressources naturelles et dont le climat est désertique. Et cela dans un pays sans nul doute un «poids» considérable dans l'économie générale de la Méditerranée.

Les pertes britanniques dans le bassin de la Méditerranée, du 1er avril jusqu'au 1er mai, ont été de 10 navires de guerre et 10 navires marchands sûrement coulés; 10 navires de guerre et autant de navires marchands sûrement endommagés; 10 avions perdus en duels aériens ou en opérations de la D.C.A.; un très grand nombre d'aéroplanes dé-

Conseil des ministres

Ankara, 4-A.A.— Le Conseil des ministres a tenu aujourd'hui, à 16 h. 30, à la présidence du Conseil, sa réunion hebdomadaire sous la présidence du premier ministre, Dr. Refik Saydam.

Le secrétaire général du Parti à Istanbul

M. Memduh Şevket Esendal, secrétaire général du Parti qui est arrivé avant-hier d'Ankara, a travaillé hier matin au siège du Parti à Istanbul. M. Esendal a déclaré aux journalistes:

«Je suis venu à Istanbul pour me renseigner sur la façon de travailler de notre organisation et de nos Halkevis et sur ce qu'il y a à faire pour que la population en tire un plus grand profit.»

Un coup d'oil au front de l'Est

Les forces soviétiques encerclées au Nord

Vichy, 5. A.A.— Suivant une dépêche de Berlin, les Allemands consolident leurs positions dans les secteurs du Nord et du Centre.

Au nord, le cercle de fer se resserre autour des forces soviétiques encerclées.

N.d.l.r.— Lire en 4me page, l'article du critique militaire du « Tasviri Ef-kâr », le général Ali İhan Sâbis.

Le Fuehrer en Finlande

Il félicite le maréchal Mannerheim à l'occasion de son 76e anniversaire de naissance

Berlin, 5-A.A.— On annonce que M. Hitler rencontra le maréchal Mannerheim en Finlande. L'entrevue Hitler-Mannerheim eut lieu derrière le front. Le Fuehrer félicita le maréchal Mannerheim au nom du peuple allemand.

truits au sol, notamment sur les aérodromes de Malte;

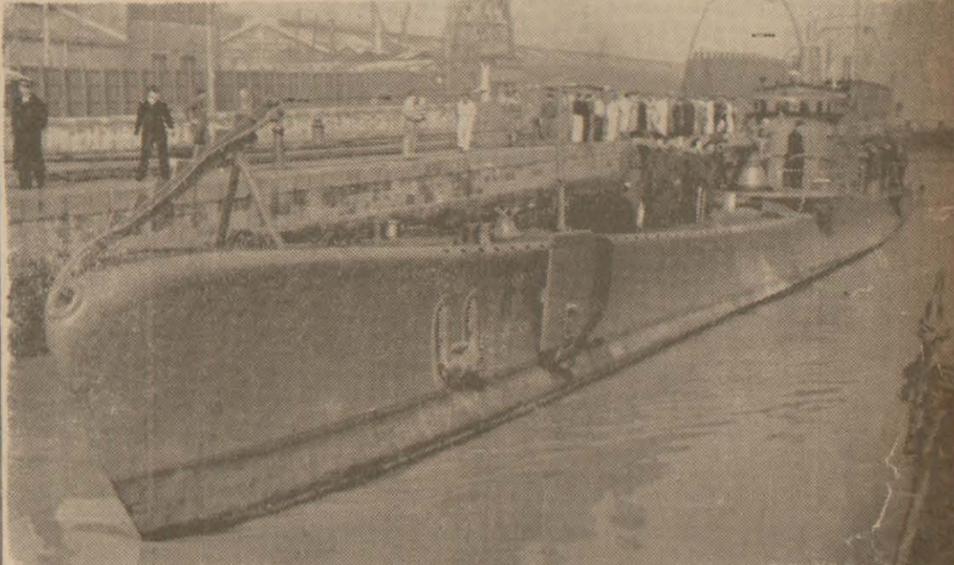
De graves dommages à l'outillage de Malte, d'Alexandrie, de Port-Said ainsi qu'à de nombreuses installations existant sur les lignes d'arrière de l'ennemi — y compris la voie ferrée Alexandrie-Marsa-Matruh et son prolongement jusqu'à la frontière de Libye.

d'autres dommages causés aux convois en navigation dans la zone côtière entre l'Egypte et Tobrouk.

Tout cela représente indubitablement une forte usure pour les forces britanniques obligées de subir l'initiative des forces italo-allemandes dans le bassin de la Méditerranée, avant même que cette initiative se soit imposée de façon violente par l'offensive actuelle. Ainsi, les Anglais ont été contraints de maintenir sur cet échiquier des forces importantes qui auraient pu leur être extrêmement utiles ailleurs, en Extrême-Orient par exemple, où les autres tenants de l'Axe, les Japonais, continuent à faire peser leur menace à la fois sur l'Inde et sur l'Australie.

Et l'on voit se réaliser ainsi, sur le plan stratégique, une intéressante collaboration entre des forces qui opèrent contre un adversaire commun, sans doute, mais sur des théâtres excessivement éloignés les uns des autres.

G. PRIMI



Le départ du sous-marin «Barbarigo» de sa base de l'Atlantique pour la mission de guerre sur les côtes de l'Amérique au cours de laquelle il a coulé un cuirassé de 32.000 tonnes du type «Maryland»

Un cri d'alarme

Si les pertes navales continuent!...

Vichy, 5 A.A.— Le «Daily Herald» qui se publie à Londres, écrit: Si ces pertes de tonnage continuent dans la même proportion, il est certain que les Démocraties perdront la guerre.

L'écho du discours du comte Ciano à Berlin

Parfait accord entre Rome et Berlin

Madrid, 4-A.A.— Le correspondant du «Peuple» de Berlin, se référant au retentissement dans la presse du Reich des discours du comte Ciano et du sénateur Salata confirmant les revendications italiennes à l'égard de la France, écrit notamment que l'Allemagne partage pleinement la thèse italienne et qu'il n'existe pas une question franco-allemande ou franco-italienne, mais seulement une question entre l'Axe victorieux et la France vaincue.

Les pertes causées à la population civile allemande par la guerre aérienne

Berne, 5 A A. — On mande de Berlin à la «National Zeitung»

On communique officiellement à Berlin que la guerre aérienne fit depuis le début 8.000 morts dans la population civile allemande. A titre de comparaison, on indique qu'en temps de paix les accidents de l'air et de la circulation causaient annuellement en Allemagne la perte de plus de 8.000 personnes.

Félicitations soviétiques..

Londres, 5 AA. — Le commandant de l'aviation soviétique a transmis télégraphiquement ses félicitations au commandement de l'aviation anglaise à l'occasion du bombardement de Cologne et d'Essen.

Le maréchal de l'air Harris a déclaré que les bombardements continueront jusqu'à ce que l'Allemagne demande grâce.

Les forces anglaises à l'ouest de Tobrouk sont en péril

Dans certains secteurs, les combats ont revêtu le caractère d'opérations de «nettoyage»

Vichy, 5. AA. — Les forces de l'Axe, en Libye, après avoir enveloppé par le Sud la position de Birhekem, ont commencé immédiatement après à avancer vers le nord dans la direction d'Acroma.

Les forces britanniques se trouvant à l'Ouest de Tobrouk sont à nouveau menacées. Elles sont en danger de voir couper leur liaison avec leur gros.

La bataille principale se livre avec violence entre Acroma et Birhekem.

Les combats dans les «brèches», Malgré la chaleur et les tempêtes de sable, les combats continuent sur le front de Libye. Les forces de l'Axe s'emploient à élargir les deux brèches qu'elles ont ouvertes dans les défenses anglaises.

Dans certaines zones la bataille a pris le caractère d'opérations de «nettoyage».

Les tentatives d'avance des Britanniques ont été rejetées par les forces cuirassées de l'Axe.

Vers la solution

Dans les milieux militaires on est d'avis que le moment est venu où les combats en Libye doivent approcher de leur fin. Par suite des conditions climatiques, les deux adversaires en présence ne sauraient résister davantage.

18 vapeurs en un jour!

Vichy, 5-A.A.— Suivant les nouvelles d'Extrême-Orient, trois sous-marins japonais ont coulé en un jour, dans le golfe de Bengale, 18 vapeurs.

La presse turque de ce matin

"ISTIKLAL"

Les écorces de pastèques sur l'Océan...

M. Nizamettin Nazif se demande quel peut être le sens de la guerre qui met actuellement aux prises des millions d'hommes, sur le front de l'Est :

Si l'on considère «grosse-modo» les objectifs économiques, cette guerre apparaît comme une guerre russo-allemande.

Si l'on considère l'insistance à demeurer en Europe, d'une part et, de l'autre, la tendance à s'étendre du Nord à l'Est de la mer Noire, cette guerre présente toutes les caractéristiques des querelles entre Slaves et Germains.

Quand on envisage le développement de l'action politique, qui est parallèle à l'action militaire, on se rend compte que Moscou d'aujourd'hui et Berlin d'aujourd'hui sont heureux de voir le monde à travers les lunettes des Moscovites et des Berlinoises d'autrefois.

Et la violence avec laquelle les armées se heurtent témoigne, si ce n'est parmi les combattants eux-mêmes, du moins parmi leurs dirigeants, d'une lutte idéologique complète. Le commandement allemand agit en naziste extrémiste; le commandement russe en bolchéviste non moins extrémiste. On l'avait vu l'année dernière; on le constate encore cette année.

Mais quand on considère les combats sur le front de l'Est à l'échelle mondiale, on se rend compte que le Russisme et le Germanisme, le Slavisme, le Bolchévisme et le Nazisme, Moscou et Berlin, n'ont pas plus de sens qu'une écorce de pastèque au milieu des vagues gigantesques de l'Océan.

Le front de l'Est européen a perdu la chance de fixer le sort futur du monde.

Yeni Sabah

En présence des avis officiels

M. Hüseyin Cahit Yalçın commente un avis d'adjudication pour la fourniture des denrées à l'Institut du Village, paru dans l'«Ulus». Et il en tire certaines conclusions fort suggestives :

Ce qui me surprend le plus c'est la présence de la farine et du pétrole parmi les articles que l'on veut acheter. Je ne ferai pas le pédant en demandant pourquoi on a inscrit le pétrole parmi les denrées. Mais je me demande quel est le négociant, quel est l'entrepreneur qui pourra vendre du pétrole et de la farine à l'Institut en question. Pour autant que nous sachions, ce sont là des articles qui ont disparu du marché libre en Turquie. Ou bien cette disparition se limite-t-elle seulement à quelques grandes villes ?

Et puis, que fera-t-on de la farine à l'Institut du village ?

Etant donné qu'il déclare vouloir acheter près de 137.000 kg. de pain, il est évident qu'il n'utilisera pas cette farine pour la panification. On sait que la farine est très utile pour confectionner certains plats. Mais cela ne se fait que dans les temps normaux. Aujourd'hui, quand on ne trouve pas de farine pour en donner à nos malades qui doivent être suralimentés, prétendre en donner à des élèves parfaitement sains c'est créer un déséquilibre eu égard aux conditions générales du pays...

Le beurre figure aussi parmi les denrées que cet institut de village désire acheter. Et il est disposé à payer à cet effet 260 piastres le kilogramme. Il s'agit de beurre de qualité, genre Urfa, fondu. Félicitons-en ces messieurs s'ils peuvent en trouver à ce prix. Mais n'est-ce pas un luxe que de donner aujourd'hui du beurre frais aux élèves d'un institut de village ? C'est là une nourriture à laquelle les fils de paysans ne sont pas

habitué... Et même ceux qui y sont habitués sentent la nécessité de se contenter de certains beurres végétaux plus faciles à se procurer et moins chers.

Il ne s'agit pas de la vieille querelle entre le village et la ville, ni de faire de la démagogie. La question est d'établir, en ces temps de crise et de difficultés, un équilibre et une collaboration entre toutes les parties du pays. Et, de ce point de vue, nous ne jugeons pas opportun en un pareil moment de voir un institut de village acheter du beurre frais.

Tasvirî Eşkâr

Peut-on donner aux élèves des livres usagés ?

Les journaux ont annoncé que, faute de pouvoir imprimer de nouveaux livres, le ministère de l'Instruction publique a adressé aux écoles une circulaire leur recommandant de contrôler le nombre des livres se trouvant entre les mains des élèves. L'éditorialiste de ce journal observe à ce propos :

Nous n'avons pas voulu croire, pour notre part, à l'exactitude de cette information. Car nous ne pouvions concevoir qu'un ministère songeât sérieusement à reprendre les livres que les écoliers ont utilisés pendant toute une année, qu'ils ont salis et déchirés, au point d'en faire dans certains cas de chiffons, pour les redonner l'année suivante, aux écoliers qui viendront à leur tour dans cette même classe.

Le trafic des vieux livres s'est pratiqué de tout temps entre élèves. Et par suite des prix intolérables assumés par les livres et les matériel de classe, les écoliers pauvres surtout s'étaient habitués à acheter les livres usagés, sans trop s'occuper de leur plus ou moins de propreté. Mais on ne saurait concevoir qu'une Institution Officielle ait recours à de pareils expédients bons pour les déshérités du sort.

Il y a un manque de papier dans le pays. Les imprimeurs et les journalistes en savent quelque chose! Mais cette crise n'assume pas des proportions telles qu'il faille renoncer à imprimer des livres de classe. Nous savons et nous constatons d'ailleurs tous les jours que le ministère dispose de papier en abondance. Si tel n'était pas le cas, aurait-il fait imprimer quotidiennement tant de revues, de journaux, de livres illustrés et autres, dont l'utilité est plus ou moins discutable ?

Parmi les publications du ministère, figure l'Encyclopédie de l'Islam. C'est là une publication excessivement utile. Malgré que certains de ses articles portent la marque du fanatisme chrétien, l'oeuvre, dans l'ensemble, est indispensable pour nos bibliothèques. D'autant plus que certains textes sont écrits par nos intellectuels. Mais il y a par contre une série de publications qui s'intitulent «Revue des traductions», ou «Revue technique» qui sont absolument inutiles, dans les circonstances présentes...

KDAM Sabah Postası

Le huitième congrès de la Ligue aéronautique

M. Abidin Daver commente le 8e Congrès de la Ligue Aéronautique turque qui se réunira aujourd'hui à Ankara. Il constate notamment :

Les jeunes aviateurs formés dans les camps et les écoles de la Ligue se chiffrent par milliers. Le petit atelier de réparations d'Etimesud a été transformé en une fabrique d'avions. La première production de cette fabrique prendra les (Voir la suite en 3me page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

Les unions de détaillants

La Direction Générale du Ravitaillement a fait parvenir hier matin au Vilayet le projet d'un règlement qu'elle a élaboré en vue de soumettre à la création d'unions tous les détaillants qui vendent des denrées et aliments divers. Lesdits détaillants devront élire un Conseil d'administration pour le Vilayet. Des unions en dépendront dans chaque «nahiye» ou «kaza».

LA MUNICIPALITE

Le problème de la distribution de la glace

Le contrat du concessionnaire chargé de distribuer à notre ville la glace dont elle a besoin a expiré à la fin du mois. La Municipalité a procédé avant-hier à un appel d'offres, mais personne ne s'est présenté pour participer à l'adjudication. On attribue ce fait à la décision de la Municipalité de porter à 5 piastres le prix de la glace.

On suppose que tous les intéressés se sont entendus pour ne pas participer à l'adjudication. Dans ces conditions, le danger se manifeste de voir la ville privée de glace.

La Municipalité a donc entrepris elle-même, dès hier matin, la distribution de la glace en ville. Toutefois, faute d'une organisation appropriée à cet effet, elle a décidé d'y procéder de la façon suivante : Les marchands vont prendre la glace de la fabrique par leurs propres moyens. Ils ont le droit de percevoir, pour les frais de transport, 61 cm. par kg. qui leur seront bonifiés sur le prix de la glace.

Les exportateurs et ceux qui livrent la glace aux bateaux, peuvent la recevoir à raison de 2 piastres 80 centimes le kg. à condition de la retirer par leurs propres moyens. Ils bénéficient

de 30.5 centimes par kg. de frais de transport.

Toutefois, cette bonification de 61 centimes par kg. étant très faible et les frais de transport étant, par contre, très élevés, les marchands qui vont prendre livraison de la glace sont en petit nombre. Et si quelques-uns se présentent à cet effet, ils ne livrent évidemment pas la glace aux détaillants avec 61 centimes de bonification.

De ce fait, la glace a fait défaut hier et avant-hier dans plusieurs quartiers de la ville. La situation résulte est inquiétante, en raison de l'état des malades, qui ne peuvent demeurer à court de glace.

La Municipalité envisage donc de procéder, dans 15 jours, à un appel d'offres. Au cas où aucune proposition ne serait présentée, la Municipalité entreprendra elle-même la distribution de la glace en ville.

Les quartiers d'Istanbul qui seront privés d'eau

En raison des travaux pour l'agrandissement du boulevard Atalürk et du forçement du réseau des eaux, dans la région, le service des eaux de la ville sera suspendu, à partir du 6, à tous les quartiers entre Zeyrek et Ayasofya tant sur le versant de la Corne d'Or que sur celui de la Marmara.

Les secours à la Grèce

C'est ce soir, à 15 h, que le Damlu Pinar appareillera pour la Grèce avec un nouvel envoi de denrées et de vivres divers à destination de ce pays. Le cargaison du vapeur se compose principalement de noix décortiquées, de settes, d'oeufs, de raisins, de figures de livres etc... En outre, les ingénieurs grecs et les médecins turcs, 800 aux médecins de Grèce.

La comédie aux cent actes divers

EST CE LA L'AMOURI...

La jeune Emine, 20 ans, loge avec sa mère Nesime au No. 51 de la rue Kasap, à Salmatomruk. Elle avait fait récemment la connaissance d'un nommé Ekrem. Ce dernier est âgé de 28 ans; il est beau garçon et porte avec une certaine élégance l'uniforme de receveur des trams. Les deux jeunes gens s'étaient plu et avaient formé des projets d'avenir.

Or, avant-hier soir, Ekrem se présenta chez celle qu'il considérait déjà comme sa fiancée et lui fit une proposition pour le moins étrange. Il venait de louer une chambre et l'invitait à la partager, ainsi, sans plus de façons...

La dame Nesime jugea le procédé surprenant. Elle fit observer à notre receveur qu'il y a une certaine formalité indispensable, que l'on appelle le «nikâh», sans laquelle une jeune fille honnête ne peut cohabiter avec un monsieur, faute de quoi elle cesse précisément d'être honnête!

Ekrem était pressé toutefois; il jugea tout délaï inutile.

— Puisque je l'aime, dit-il, et qu'elle m'aime nous n'avons que faire de mêler le préposé municipal à nos relations qui n'intéressent que nous deux !!

Mais Emine se rallia au point de vue de sa mère et notifia à notre galant qu'avant le mariage, elle ne pouvait quitter la maison maternelle. D'où fureur d'Ekrem.

Il tira un poignard, se rua sur les deux femmes.

Il y eut des cris de détresse, un bruit de meubles que l'on renverse.

Les voisins accoururent. A leur arrivée, Ekrem n'était plus là. Quant à la malheureuse Emine, elle gisait sur le plancher, le corps lardé de coups de poignard. Sa mère, affolée, penchée sur la pauvre fille, cherchait à panser tant bien que mal ses blessures sanglantes, tout en gémissant et en maudissant le brutal. On a transporté la jeune fille à l'hôpital dans un état désespéré.

Le criminel a été arrêté hier matin.

ACCIDENT

Une partie des artistes du Théâtre de la Ville

rentrant de leur tournée en province vus par le «Marakaz», de l'Administration des Voies maritimes. Parmi eux se trouvaient Döner. Comme il surveillait le charbon, certains effets personnels, près de l'écran, l dont le panneau avait été enlevé, il s'est fait, en tombant, plusieurs blessures et s'est cassé notamment la jambe gauche. L'a transporté d'urgence à l'hôpital Marmara Beyoğlu.

On se souvient peut-être que ce même avait fait une chute grave, il y a deux ans, à l'époque où l'on tournait le film «Karakulak».

Nous lui souhaitons une prompte guérison.

Les deux prévenus sont entrés d'un air triste dans la salle du tribunal, en promenant d'eux un regard craintif.

— Vous êtes prévenus d'ivrognerie et troublé la tranquillité publique, à minuit par vos cris et vos chants. Qu'avez-vous à ce propos ?

— Le fait est, avoue l'un d'eux, que j'ai été hier soir à la taverne. Il paraît que j'ai bu plus que de raison. Ou plutôt, comme je n'avais pas de pain pour manger tout en attendant la bière, j'ai bu de la bière sans boire. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de mal. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de bien. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de rien... J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de tout. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de rien. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de tout. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de rien. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de tout.

— Que vous dirai-je, constate l'autre, interrogé à son tour. Moi aussi je ne suis pas cette personne. Nous avons dû nous rendre à la taverne. Mais je ne me souviens de rien... J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de rien. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de tout. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de rien. J'ignore aussi ce que j'ai pu faire de tout.

Les deux ivrognes repentants et contrits sont condamnés à 1 Ltq. d'amende chacun.

BEYOGLU

COMMUNIQUE ITALIEN

Combats à l'avantage de l'Axe en Marmarique. — L'activité de l'aviation de l'Axe. — 10 appareils anglais abattus en combats et 1 par la DCA

Rome, 4. A. A. — Communiqué No. 1 du Quartier Général des forces armées italiennes :

En Marmarique, les combats ont se déroulèrent hier se terminèrent à notre avantage ; 22 avions ennemis et 7 canons furent capturés ou détruits. De nombreux prisonniers furent faits.

Les forces aériennes de l'Axe bombardèrent des installations ferroviaires et des dépôts dans la zone de Capuzzo. Ils mitraillèrent et bombardèrent des colonnes de véhicules à moments et attaquèrent vigoureusement les unités de résistance.

5 « Curtiss » furent abattus au cours de duels aériens ; 2 de nos avions ne furent pas à leurs bases.

Au-dessus de Pantelleria, une formation britannique, interceptée par des chasseurs allemands, perdit 5 « Spitfire ».

Au cours d'une incursion nocturne sur Augusta, il n'y eut pas de pertes, la DCA atteignit un appareil qui tomba en flammes au lieu dit Santa Croce.

COMMUNIQUE ALLEMAND

D'action importante à l'Est. — Combats locaux en Afrique du Nord. — Duels d'avions. — Les incursions de la R.A.F. — Le bilan de 10 jours de combats.

Berlin, 4 A. A. — Le haut-commandement des forces armées allemandes communique :

Rien d'important à signaler à l'Est. En Afrique du Nord, au cours d'actions locales, l'ennemi a perdu 22 avions, 7 canons et un certain nombre de prisonniers. Les avions allemands ont bombardé les installations ferroviaires et les camps militaires de la région de Capuzzo.

Une tentative de débarquement sur le littoral de la Manche effectuée par les Anglais avec des effectifs limités, a été repoussée par les forces allemandes de la défense des côtes. Un certain nombre de prisonniers et du matériel sont passés entre nos mains.

Au cours des duels aériens qui se déroulent au-dessus de la Manche, l'ennemi a perdu hier 24 appareils.

Une importante formation de nos avions de combat a bombardé durant la nuit du 4 juin la base navale de Brest, sur le littoral méridional de la Bretagne.

Les avions anglais ont bombardé la dernière Bremen et ses environs, projetant tout particulièrement des bombes incendiaires. Les chasseurs allemands et la DCA ont abattu 10 avions ennemis.

Le 21 mai au 2 juin, les forces aériennes anglaises ont perdu 318 avions abattus par la marine de l'Axe et nos pertes dans la lutte contre les appareils-Bretagne se sont limitées à 4 appareils.

COMMUNIQUE ANGLAIS

L'activité de la R. A. F. — Appareils anglais manquants

Londres, 3. A. A. — Communiqué de l'Air :

La nuit dernière, de mercredi à

jeudi, un contingent de bombardiers attaqua Bremen. Le temps favorisa l'attaque et un objectif illuminé au moyen de fusées éclairantes fut lourdement bombardé.

Les docks à Dieppe furent également attaqués et des mines furent mouillées dans les eaux ennemies.

Les aérodromes ennemis en France et aux Pays-Bas furent attaqués pendant la nuit par des appareils du service de bombardement et de chasse.

Comme il a été signalé précédemment, quatre avions ennemis furent interceptés et détruits par nos chasseurs au cours des attaques précitées. A la suite de toutes ces opérations, six bombardiers et deux chasseurs sont manquants. Un appareil fut descendu par un bombardier « Wellington » au cours du raid sur la Ruhr la nuit de mardi.

Un raid de « commandos »

Londres 4 A.A. — Le Quartier Général des opérations combinées publie le communiqué suivant :

Nos forces navales et militaires qui participèrent à un petit raid de reconnaissance qui fut exécuté aux premières heures ce matin entre Boulogne et Le Touquet, sont maintenant de retour en Angleterre.

Un petit contingent de « commandos » débarqua sur la côte française où il attaqua l'ennemi et obtint des renseignements précieux. Nos troupes subirent seulement des pertes légères.

Des avions de service de la R.A.F. appuyèrent les forces terrestres et navales pendant l'opération et leur fournirent leur protection pendant tout le retour.

La guerre en Afrique

Le Caire, 4. A. A. — Communiqué du Grand Quartier-Général britannique au Moyen-Orient :

Le 2 juin, au crépuscule, nos forces blindées délogèrent l'ennemi de Tamar qui est un point fortifié à une dizaine de kilomètres à l'ouest de Knights Bridge. Les Allemands perdirent au moins 14 chars au cours de ce combat.

Une autre attaque se développa hier contre nos positions, mais elle ne fut pas menée à bout. Nos colonnes dans le voisinage attaquèrent l'arrière de l'ennemi.

Un grand nombre d'appareils « Stukas » attaquèrent aussi Bir-Hacheim et ils furent interceptés avec succès par nos forces aériennes.

Le coup de main des "commandos" britanniques

Ils se sont embarqués sans avoir atteint aucun de leurs objectifs

Berlin, 4 AA. — On apprend de sources militaires au sujet de la tentative de débarquement des Anglais sur la côte de la Manche les détails suivants :

Des vedettes rapides se sont approchées ce matin de la côte française près du Touquet, accompagnées par des avions volant à basse altitude. Les unités de la marine britannique furent prises immédiatement sous le feu de l'artillerie de la position allemande, de sorte qu'elles durent retourner. Une nouvelle tentative de débarquement au sud ne réussit pas et les Anglais furent forcés également au retour par le feu de la défense allemande. Les troupes de débarquement s'évadèrent en canots pneumatiques pour atteindre les vedettes rapides qui les attendaient, sans avoir rien atteint.

Prossimamente
apertura del ritrovo
elegante
NIZZA
in un ambiente distinto

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

(Suite de la 2ème page)

airs demain à Ankara.

Mais l'oeuvre la plus h urieuse, la plus bénie de la Ligue sera la création d'une fabrique de moteurs. Tous les préparatifs à ce propos sont achevés. Dès que les outils commandés à cet effet en Amérique seront parvenus on pourra se mettre à la besogne. Alors des avions à 100 ojs turcs témoigneront dans nos cieux de ce que l'aviation turque a réalisé. Cette guerre a démontré que la maîtrise de l'air est le fondement de l'indépendance et de la souveraineté nationales.

La vente du café et du thé par les monopoles

Le délai accordé aux détenteurs de stocks de café et de thé pour les dénoncer a expiré.

On apprend que l'administration des Monopoles envisage de maintenir pour un certain temps encore le système de vente actuel. C'est à dire que l'on délivrera des permis de vente provisoires à ceux qui ont présenté des déclarations.

On envisage de vendre le thé et le café dans des paquets en papier transparent, portant la marque du monopole. On annoncera au public, un mois à l'avance, la date à laquelle commencera cette forme de ventes. L'administration des Monopoles créera des ateliers où l'on mettra en paquets le thé et le café, de la façon indiquée.

En outre, deux sections ont été constituées, à la direction des Monopoles pour le thé et le café. Le directeur général du Monopole à Zonguldak a été désigné comme directeur de la section des stocks. Le directeur de la section des ventes au Monopole a été désigné, d'autre part, comme directeur de la section commerciale.

Les services pour le thé et le café fonctionneront au local actuellement occupé par la direction générale, immeuble Veli Alemdar, han, Galata. A cette occasion, les services de la caisse de retraite du Monopole seront transférés au local des Monopoles à Kabatas.

L'obergruppen Heydrich est décédé

Prague, 4 A.A. — On apprend que le chef supérieur des groupes des S. S. Heydrich, protecteur du Reich par intérim, a succombé à ses blessures. Une communication officielle sera publiée sous peu.

Le travail obligatoire pour les Juifs en Italie

Rome, 4. A. A. — Le service de travail obligatoire pour les Juifs commencera hier à Rome. 132 Juifs furent affectés au nettoyage des quais au pied du château de Saint-Auge.

Les torpillages dans l'Atlantique

Stockholm, 4 A.A. — On apprend de Washington que le département de la Marine a communiqué aujourd'hui la perte de 3 autres navires américains dans l'Atlantique. On apprend par ailleurs que ces navires ont été torpillés.

LA VIE SPORTIVE

FOOT-BALL

Admira-Galatasaray

Le comité organisateur de la tournée du club allemand «Admira» communique :

La rencontre «Admira»-«Galatasaray» qui aura lieu dimanche prochain à 17 h. 30 se déroulera à Kadiköy, au stade de Fener.

Avant ce match se mesureront les juniors de «Fener» et de «Galatasaray».

Les billets sont en vente au siège des clubs «Galatasaray», «Fener» et «Beşiktaş», aux guichets du ciné «Ipek», à la librairie allemande Kalis et, à Kadiköy, à la pharmacie «Merkez».

LA PRESSE

La revue de l'Union du Commerce

La revue bi-mensuelle de l'Union de Commerce vient de faire paraître son dernier numéro. Nous avons relevé entre autres une étude sur l'augmentation des polices d'assurance par Z. Basaran, une autre sur la compensation privée turco-bulgare et plusieurs articles sur l'actualité économique la plus brûlante.

Incontestablement, cette revue est indispensable aux hommes d'affaires car elle leur présente, sous une forme attrayante, toute la documentation nécessaire pour se tenir au courant des fluctuations qui influent sur notre vie économique.

BANCO DI ROMA

SOCIETE ANONYME AU CAPITAL DE Lit. 300.000.000
ENTIEREMENT VERSE. — Réserve : Lit. 58.000.000
SIEGE SOCIAL ET DIRECTION CENTRALE A ROME

ANNEE DE FONDATION : 1880

Filiales et correspondants dans le monde entier

FILIALES EN TURQUIE :

ISTANBUL Siège principal: Sultan Hamam
Agence de ville "A," (Galata) Mahmudiye Caddesi
Agence de ville "B," (Beyoglu) Istiklal Caddesi
IZMIR Masir Fevzi Paşa Bulvari

Tous services bancaires. Toutes les filiales de Turquie ont pour les opérations de compensation privée une organisation spéciale en relations avec les principales banques de l'étranger. Opérations de change — marchandises — ouvertures de crédit — financements — dédouanements, etc... — Toutes opérations sur titres nationaux et étrangers.

L'Agence de Galata dispose d'un service spécial de coffres-forts

Les aveux russes au sujet de bataille rangée de Kharkov

Le général Ali Ihsan Sabis écrit dans le "Taaviri-Efkâr" d'aujourd'hui :

Finalement, par leur communiqué officiel du 31 mai, les Russes ont été obligés de constater la fin de la bataille de Kharkov. Ils ont annoncé également que cette bataille n'avait pas été livrée pour reprendre la ville de Kharkov, mais enfin de prévenir et d'empêcher une attaque probable de l'adversaire dans le secteur de Rostov. De cette façon, ils ont été forcés d'avouer eux-mêmes le succès des Allemands.

Deux jours plus tôt, la Radio de Moscou avait opposé un démenti aux informations signalant des succès allemands et l'encerclement des forces russes et avait annoncé que Timotchenko avait réalisé une avance de douze milles au nord de Kharkov. En réalité, les nouvelles de sources privées et les émissions de propagande par radio ne méritent aucune espèce de crédit.

S'y baser d'une façon quelconque pour formuler un jugement ou bâtir un raisonnement, c'est perte de temps pure. Il faut se souvenir, par contre, que les démentis infondés, destinés à être balayés 48 heures plus tard par l'éloquence des faits, produisent toujours un effet négatif.

L'art de lire un communiqué

Au demeurant, même les communiqués officiels ne doivent pas être lus avec une foi absolue, comme on le fait pour un livre d'histoire.

Mais cela n'a aucune importance. Un communiqué officiel n'annonce pas les pertes de son propre parti. Seulement, quand il s'agit des forces navales ou aériennes, il n'y a aucun intérêt à dissimuler la perte des navires que l'ennemi a vu couler ou des avions qu'il a vus abattre; au contraire, cela contribue à ébranler la confiance. Dans les combats terrestres, seul le vainqueur peut apprécier les pertes de l'ennemi par le nombre de prisonniers réalisés, par le nombre aussi des canons, des fusils, des tanks et du matériel dont il s'est emparé sur le champ de bataille. Par contre, le parti qui a dû se retirer du champ de bataille n'a qu'une chose à faire: se taire! Car il est pratiquement hors d'état d'évaluer les pertes de l'adversaire.

Perspectives pour 1942...

Si l'on considère l'offensive entamée par les Allemands le 8 mai et qui s'est achevée en 12 jours par la conquête de la presqu'île de Kertch; si l'on rapproche de ce fait l'offensive déclenchée le 12 mai par les Russes et qui s'est terminée, après 18 jours, par la capture d'un grand nombre de prisonniers et de matériel, restés aux mains des Allemands, on voit que les Allemands et leurs alliés ont bien commencé les offensives de 1942. Le matériel perdu par Timotchenko, au cours des batailles qui viennent de se livrer, apparaît supérieur à tout ce que les Russes ont pu recevoir des Anglo-Saxons durant tout l'hiver. Les pertes en hommes et surtout en officiers sont encore plus amères.

Certes les Allemands aussi ont dû subir des pertes. On ne fait pas la guerre sans quelques sacrifices.

Les positions d'Izyum

Maintenant les Russes ne dissimulent plus qu'ils s'efforcent actuellement de se défendre dans la zone d'Izyum. Il est clair qu'ici, ils se sont retirés en arrière du Donetz. Ils n'ont pas d'ailleurs une ligne de défense ininterrompue le long de ce fleuve. Le Donetz coule, il est vrai, du Nord au Sud, à l'Est de Kharkov; mais il se dirige vers le Sud-Est dans les parages d'Izyum et, après avoir coulé en beaucoup d'endroits vers l'Est, il se jette dans le Don très au-delà de Rostov. C'est pourquoi, en raison de la direction de son lit comme aussi en raison de son peu de largeur, il ne constitue pas un grand obstacle.

La ligne de défense russe dans les parages au Sud-Est d'Izyum, laisse en ar-

rière l'embouchure du Donetz et forme saillant à l'Ouest du fleuve.

Avant les derniers combats de Kharkov les Russes se trouvaient à l'Est de Kharkov et dans la vallée du Donetz; maintenant, après leur défaite, ils ont peut-être constitué une nouvelle ligne de défense avec les refoferts qu'ils ont fait venir, plus à l'Est, derrière la petite rivière Oskol. A l'Est de Kharkov, le Donetz a l'aspect d'une rivière. C'est seulement après avoir reçu aux abords d'Izyum les eaux de l'Oskol qu'il prend l'allure d'un fleuve. Et c'est alors que sa valeur en tant qu'obstacle s'accroît. Si la ville de Bijelograd est entre les mains des Allemands, la partie supérieure du cours du Donetz à l'Est de Kharkov, n'a plus aucune valeur.

Les forces allemandes qui avanceraient entre Kursk et Kharkov pourraient en effet toujours prendre à revers les défenseurs du cours du Donetz.

Dans la situation actuelle, les Allemands sont en mesure de prendre à revers les Russes sans les attaquer de front. Peut-être après avoir surmonté en quelques jours les fatigues et le désordre résultant de trois semaines de combats entreprendront-ils de compléter la bataille d'Izyum? Quant aux tentatives faites de temps à autre par les Allemands, avec des effectifs limités, en vue de traverser le Donetz aux environs d'Izyum, elles ne paraissent pas viser à autre chose qu'à amuser les Russes. Une troisième victoire que les Allemands pourraient remporter à Izyum pourrait avoir pour effet l'écroulement de tout le dispositif défensif russe.

A titre de préparation à cet égard, les Allemands ont commencé à détruire, au moyen de leurs avions, les ponts sur le Donetz dans la région de son embouchure, c'est-à-dire au Sud-Est de Kharkov.

Les événements nous expliqueront d'ici, les raisons pour lesquelles les Allemands, victorieux à Kharkov, ont arrêté leur action.

Le ravitaillement des îles grecques

Un accord avec le gouvernement turc, les gouvernements de l'Axe et la Grande-Bretagne

Ankara, 4 A.A.— M. Raymond Courvoisier, délégué de la Croix Rouge Internationale, arrivé ici, a fait les déclarations suivantes au représentant de l'Agence Anatolie. Il a été décidé que la Croix-Rouge Internationale aide la population des îles grecques dont la situation alimentaire est précaire. A cet effet, une entente est intervenue entre le gouvernement de Turquie, la Grande Bretagne et les pays de l'Axe. Le Croissant Rouge et les autorités turques, civiles et militaires font des facilités sur une grande échelle à la Croix-Rouge Internationale dans cette opération hautement humanitaire. Les îles dont la population sera secourue sont: Chios, Samos, Mythélène et Nicaria. On distribuera aux populations affamées et souffrantes de ces îles 660 tonnes de différents articles comestibles et 500 sacs de farine anglaise. Les denrées destinées à Chios seront embarquées par 3 vapeurs; celles destinées à Samos et Nicaria, par un voilier de 200 tonnes. Le départ aura lieu du port d'Izmir et la distribution s'effectuera dans ces îles entièrement sous le contrôle et la surveillance de M. Raymond Courvoisier, délégué de la Croix-Rouge Internationale. Actuellement, on est dans l'attente des licences pour pouvoir embarquer ces denrées.

Un accord entre le Japon et l'Indochine

Tokio, 4 A.A.— On mande de Saigon à l'« Asahi » qu'un accord commercial pour 1942 entre le Japon et l'Indochine sera signé incessamment à Saigon par l'ambassadeur japonais Oshizama et l'amiral Decoux, gouverneur général. En vertu de cet accord, l'Indochine exportera au Japon du riz, de la bauxite, du jute et d'autres matières premières en échange des produits manufacturés divers.

Une prière au nom du monde maritime turc

M. M. Abidin Daver, à propos du crédit de cent millions de marks pour l'achat de matériel de guerre allemand à la Turquie, écrit dans le "Cümhuriyet" :

En lisant cette nouvelle, en notre qualité de concitoyen qui, depuis 1908, a consacré sa plume, de toute sa force, au développement de la marine turque, nous avons songé tout de suite à une question qui intéresse vivement la marine turque. Et nous attirons vivement sur ce point l'attention de notre gouvernement.

Nous avons commandé en 1937, quatre sous-marins aux chantiers Krupp-Germania. Leurs noms avaient été fixés par le Chef Éternel Atatürk lui-même: ils devaient constituer la série Ay. Deux de ces bâtiments ont été construits en Allemagne: les deux autres dans les chantiers créés par la même Société en Corne-d'Or, au lieu dit Valide Kizagi. Le Chef National Ismet İnönü avait réjoui nos marins en honorant de sa présence la pose de la quille des deux sous-marins devant être construits en Corne d'Or.

Le *Saldıray*, construit en Allemagne, est arrivé à Istanbul; un autre bâtiment de 1.000 tonnes, le sous-marin pose-mines *Batıray* a été achevé au début de la présente guerre. Toutefois, l'Amirauté allemande, invoquant ses propres besoins, l'a incorporé à la flotte allemande. Suivant certaines rumeurs, ce sous-marin aurait coulé.

Parmi les sous-marins construits à Istanbul, l'*Atilay*, lancé en 1939, a été achevé; le *Yıldırım* a été mis à l'eau trois ou quatre mois plus tard. Mais par suite des difficultés engendrées par la guerre, les moteurs et certains autres accessoires du navire n'ont pu être livrés et le bâtiment n'a pas été achevé. Maintenant l'occasion est offerte de faire venir le matériel destiné à ce sous-marin. Et je prie le gouvernement de s'en occuper si, comme je le crois, cela est réellement possible.

On connaît la volonté de la nation turque de posséder une flotte moderne et les sacrifices auxquels elle consent dans ce but. Le gouvernement de la République a travaillé dans cette voie et a obtenu des résultats.

Le pays serait très heureux de voir l'*Yıldırım* prendre rang dans la nouvelle marine turque. Au nom de tous les marins turcs, je demande à notre honorable Président du Conseil de faire le nécessaire afin que l'on puisse incorporer à notre flotte cette unité dont la quille a été posée par notre cher Chef National. Peut-être notre gouvernement, qui est très attentif en tout ce qui concerne la défense nationale a-t-il déjà entrepris le nécessaire à cet égard? Dans ce cas, ma prière se transformera en une expression de reconnaissance.

L'attaque japonaise contre Dutch Harbour

Les précisions officielles américaines

Washington, 4 A.A.— Communiqué du département de la Marine:

Région Nord-Pacifique: La situation à Dutch-Harbour est calme à présent. Le premier raid d'hier par les Japonais, paraît avoir été affecté primordialement, pour mettre notre défense à l'épreuve. Des bombes explosives et incendiaires furent lâchées, mais ainsi qu'il fut annoncé précédemment, nos pertes furent légères et les dégâts ne furent pas étendus. Quelques incendies, qui se déclarèrent, furent rapidement éteints.

Une seconde vague d'avions ennemis qui arriva 6 heures après l'attaque initiale, ne lança aucune bombe et il paraît qu'elle fut effectuée uniquement comme un vol de reconnaissance. La source des avions assaillants japonais n'a pas été déterminée d'une façon définitive, mais on pense que c'est un porte-avions.

Le vaisseau américain *Cythera*, petit vaisseau-patrouilleur, réquisitionné par la marine en décembre dernier, a plus de 3 semaines de retard et est présumé perdu dans l'Atlantique.

Rien à signaler dans les autres régions. Le *Cythera* était un bâtiment de 602 tonnes brut de jauge.

LA BOURSE

Istanbul, 3 Juin 1942

Sivas-Erzurum	I
Sivas-Erzurum	II
Sivas-Erzurum	VII
Chemin de fer d'Anatolie	II
Banque Centrale	
Banque d'Affaires	

Trois stations héliographiques sont transférées au réseau turc

La délégation bulgare qui se livrait des négociations à Ankara sur les questions techniques concernant l'exploitation de la ligne d'Europe, dont la mise en œuvre au trafic aura lieu le 15 du mois, est arrivée hier matin de cette ville.

D'autre part, le directeur de la deuxième exploitation qui présidait la légation des chemins de fer de Sofia, partie pour Sofia en vue de fixer les particularités se rapportant aux conditions et rentré récemment de la frontière, est reparti pour la capitale.

Il nous revient que le tarif qui sera appliqué à la ligne après sa réouverture au trafic prendra ces jours-ci sa forme définitive. Une représentation des chemins de fer de l'Etat sera créée à Mustafapaşa pour la prise de possession et l'examen des trains par les deux parties.

Trois stations appartenant précédemment aux chemins de fer héliographiques situés sur le parcours du réseau qui tend d'Uzunköprü jusqu'à Karagözü ont été transférées aux chemins de fer de l'Etat.

L'avance japonaise au Nord de Canton

Succès dans le Tchekiang

Vichy 6. AA.— Suivant les nouvelles d'Extrême-Orient, les Japonais avancent sans arrêt dans la vallée au Nord de Canton. Plusieurs bases chinoises importantes sont entre les mains des japonais.

Dans le Tchekiang les Japonais ont pris Kentung.

Dans le Yunnan, des forces japonaises importantes avancent vers la frontière.

Le général Stiwel chez Tchangkai-Chek

Washington, 5 A. A.— Le commandant des 5e et 6e armées le Général Stiwel se trouve au Quartier Général de Tchangkai-Chek. Le commandant des forces aériennes américaines de Chine participe aux entretiens du Général Stiwel avec Tchangkai-Chek.

Une attaque japonaise contre Midway

Washington, 5. AA.— Le commandement de la Marine annonce qu'une attaque japonaise a été effectuée contre Midway hier jeudi.

PERTES INSIGNIFIANTES

Vichy, 5. A. A.— Suivant les nouvelles de Tokio, les pertes japonaises jusqu'ici par les opérations de Midway seraient à peine à 5 0/0 de leur effectif.

Changements au sein du cabinet en Irak

Vichy, 6-A.A.— Les nouvelles de Bagdad parlent de changements au sein du cabinet irakien. Le président du Conseil Nuri pascha démissionnerait et constituerait un nouveau gouvernement remanié.

Sahibi : G. PRIMI
Umumi Negriyat Müdürü
CEMIL SIUFI
Münakass Matbaası
Galata, Gümrük Sokakı